SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, DESARROLLO RURAL, PESCA Y ALIMENTACIÓN
SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD, INOCUIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA
DIRECCIÓN GENERAL DE INSPECCIÓN FITOZOOSANITARIA

25042082015076568

25/Marzo/2015

CERTIFICADO ZOOSANITARIO PARA IMPORTACIÓN

Este Certificado sustituye al emitido con fecha **24/03/2015** por Modificación.

La Oficina de Inspección de Sanidad Agropecuaria en: Ojinaga

En cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 17, 26 y 35 de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal, artículos 21, 23, 24, 25, 26, 44 y 47 de la Ley Federal de Sanidad Animal, y de conformidad con el artículo octavo transitorio del Reglamento Interior de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación publicado en el Diario Oficial de la Federación el 25 de abril del 2012, el artículo 49 fracciones I, II, VI, XVI y XX del Reglamento Interior de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación publicado en el DOF el 1 de julio de 2001, y las Normas Oficiales Mexicanas aplicables.

CERTIFICA

Que se realizó la inspección a los animales o productos que se citan, determinando que reúnen las condiciones sanitarias requeridas para su importación.

IMPORTADOR

Nombre o Razón Social: EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO SA DE CV

RFC: EGC880311LT1

Clave UCON:

Domicilio: CARRETERA PANAMERICANA, **Núm. Ext.** KM 64, **Col.** AGRICOLA INDUSTRIAL

C.P. : 33750 **Estado:** CHIHUAHUA **Municipio:** CAMARGO

EXPORTADOR

Nombre o Razón Social: ODWYER USA INVESTMENTS INC

Domicilio: 7101 FM 1758 BOWIE TX 76230, ESTADOS UNIDOS

No. Guía:

Consecutivo	Fracción	Descripción de la mercancía	Tipo de Requisito	Requisito	País Origen	País Procedencia	Certificado	Cantidad	UMT	Planta
1	01012903	EQUINOS PARA SACRIFICIO	Número de combinación	012-10-427-USA-USA	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA	1545E001346	47	Cabeza	

MOVILIZACIÓN INTERNA HASTA SU DESTINO FINAL

Destinatario: EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO SA DE CV PLANTA TIF 98
Domicilio: CARRETERA PANAMERICNA, **Núm. Ext.** KM 64,
C.P.: 33750 **Tel.:** **Estado:** CHIHUAHUA **Municipio:** CHIHUAHUA

Primer Punto de Verificación Federal: NO CRUZA NINGUN PUNTO.
Medio de Transporte: Terrestre
Transportista: AUTO TRANSPORTES DEL CONCHOS
Identificación: 445-WL6
Flejes Número: 201176

VIGENCIA: 8 días naturales a partir de la fecha de su expedición

CERTIFICA
FERNANDO TRUJILLO MARTINEZ

*1

Cadena Original. Información del documento oficial que presenta que declara:
|1502201600120154208000207|Modificación al Certificado Zoosanitario para la Importación|25/03/2015 |13:02:57|EGC880311LT1|EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO SA DE CV|Ojinaga Corrales J&R Horses Company|[redacted]FERNANDO|TRUJILLO|MARTINEZ|ACEPTADA|1502201600120154208000207|EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO SA DE CV|EGC880311LT1|CARRETERA PANAMERICANA|KM 64||MEXICO (ESTADOS UNIDOS MEXICANOS)|CHIHUAHUA|CAMARGO|AGRICOLA INDUSTRIAL|SANTA ROSALIA DE CAMARGO|33750|||25/03/2015|25/03/2015|12:30:33|1502201600120154208000207|Ojinaga Corrales J&R Horses Company|25042082015076568|25042082015076568|Ojinaga Corrales J&R Horses Company|25042082015076568|FERNANDO|TRUJILLO|MARTINEZ|OSAAP||

Sello Digital del Autorizador del Documento Oficial:
kUrnHMG30LknSAQQU/xuGsM0Rnji5OHxtqCHzGchHhMWvlcgk4j/9VbQ1ILZneOnGjrXsykmuwcU
8EsE13PxQLnq9lz/sjycQIntel//H8M5pmV6R1bfNVQKuARWD7Ws4qhNewUJtsWCxEdN1tWW9PyD Jgb4vYtkFyzNqTlZGOo=

Eliminado: *1 R.F.C. por tratarse de datos personales. Con fundamento en el Art. 18 fracc. II de la LFTAIPG.

Este documento ampara por una sola vez la importación y movilización hasta su destino final, únicamente de los productos especificados en este certificado, mismo que deberá ser presentado cada vez que sea requerido por el personal autorizado de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación. La persona que resulte responsable por el uso indebido de este documento, será sancionado en lo relativo con fundamento en la Ley Federal de Sanidad Animal.
Este documento no es válido sin la cadena original, sello digital de Autorizador y el sello bidimensional del Personal Oficial de la Oficina de Inspección de Sanidad Agropecuaria y/o si presenta tachaduras o enmendaduras.
Este documento tiene un costo de conformidad con el Artículo 86-A Fracción V de la Ley Federal de Derechos mismo que se actualizará conforme al mismo ordenamiento. Para cualquier aclaración, duda y/o comentario con respecto a este trámite sírvase llamar a la DGIF en el D.F. al teléfono 59051000 ext. 51008, 51009, 51019, 51142.

BBVA Bancomer

RECIBO BANCARIO DE PAGO DE CONTRIBUCIONES, PRODUCTOS Y APROVECHAMIENTOS FEDERALES

Hoja 1 de 1

Plaza: **180**
Sucursal: **1002**

R.F.C: EGC880311LT1
Denominación o razón social: EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO SA DE CV
Fecha y Hora de Pago: 24/03/2015 10:12 hrs.
Cuenta de cargo: [redacted]*1
No. de operación: 508312004385 **Llave de Pago:** 2F0F50D030
Total efectivamente pagado: $ 2,042
Dependencia: 45 Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria
Por los siguientes conceptos:

Derechos, Productos y Aprovechamientos

Clave de Referencia del DPA	**454000554**
Cadena de la Dependencia	**0003008250CEZI**
Importe	2,042
Cantidad Pagada	2,042

Cadena Original

||10001=EGC880311LT1|10017=2042|20001=40012|20002=508312004385|40002=20150324|40003=10:12|40008=2F0F50D030|14704=2042|14708=2042|14720=2042|14733=454000554|14734=0003008250CEZI|30003=00000100000700016351 2||

Sello digital

||ATvFMXeMPmxZMrAZj10NB7hxb1poxuwYUzlVBgK7xwc3x84ZXoWsMbwrI5bXIj1kezNfkLXBXOiZ0yxuKubiVqruEXvK1ENBkz2WY42fnZAN/yCqSHyiSNAtDzQG2OZCPoZcvb3EzqqxXEadhU+/tZojP7H7wHuKBKQwi0rTBZo=||

Eliminado: *1 Número de cuenta bancaria, por tratarse de información confidencial, por referirse al patrimonio particular. Con fundamento en el Art. 18 fracc. I de la LFTAIPG.

USDA

VS
Veterinary Services
National Center for
Import and Export

1545E0013466
Health Certificate No.
(Valid only if the USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

INTERNATIONAL HEALTH CERTIFICATE FOR SLAUGHTER HORSES EXPORTED FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO MEXICO

CERTIFICADO INTERNACIONAL ZOOSANITARIO PARA EXPORTAR CABALLOS PARA SACRIFICIO DE LOS ESTADOS UNIDOS A MEXICO

Note: Mexico will only accept this shipment if VS Form 10-13 and affidavit for residue are completed and presented at the border with this Health Certificate (HC). VS Form 10-13 must have HC number written in the right upper corner. Mexico will not accept sexually intact males and monorchid animals.
***Nota**: México aceptará este envío de caballos solamente si la forma VS FORM 10-13 y la declaración jurada están completadas y se presentan en la frontera con este Certificado Zoosanitario (CZ). El número de este CZ debe estar escrito en la parte superior derecha de la forma VS FORM 10-13. México no aceptará machos sin castrar ni monorchídeos.*

1. Name and Address of Exporter: O'Dwyer USA Investments Inc.
   Nombre y Dirección del Exportador: 7101 FM 1758
   Bowie TX 76230

2. Name and Address of Importer: Empacadora Y Ganadera de Camargo,SA de CV
   Nombre y Dirección del Importador: Carretera Panamericana km 64
   CD.Camargo Chihuahua
   Mexico, 33750

3. Identification of the animals to be exported / *Identificación de los animales a ser exportados.*

Microchip number *Número de microchip*	Sex/*Sexo*	Approximate age *Edad aproximada*	Microchip Number *Número de microchip*	Sex / *Sexo*	Approximate age *Edad aproximada*
USKV 4401 900032002709571	GELDING	48months	USKV 4409 900032002709579	GELDING	60month
USKV 4402 900032002709572	MARE	84months	USKV 4410 900032002709580	MARE	132months
USKV 4403 900032002709573	MARE	132months	USKV 4411 900032002709581	MARE	138months
USKV 4404 900032002709574	GELDING	156months	USKV 4412 900032002709582	MARE	108months
USKV 4405 900032002709575	MARE	60months	USKV 4413 900032002709583	GELDING	84months
USKV 4406 900032002709576	MARE	90months	USKV 4414 900032002709584	GELDING	48months
USKV 4407 900032002709577	GELDING	120months	USKV 4415 900032002709585	GELDING	144months
USKV 4408 900032002709578	MARE	96months	USKV 4416 900032002709586	MARE	132months

USDA

Veterinary Services

National Center for Import and Export

Health Certificate No. 15455E01346

(Valid only if the USDA Veterinary Seal Appears over the Certificate Number)

Microchip number *Número de microchip*	Sex/*Sexo*	Approximate age *Edad Aproximada*	Microchip Number *Número de microchip*	Sex / *Sexo*	Approximate age *Edad Aproximada*
USKV 4417 900032002709587	GELDING	84months	USKV 4436 900032002709606	GELDING	96months
USKV 4418 900032002709588	GELDING	72months	USKV 4437 900032002709607	GELDING	48months
USKV 4419 900032002709589	MARE	108months	USKV 4438 900032002709608	GELDING	84months
USKV 4420 900032002709590	MARE	48months	USKV 4439 900032002709609	GELDING	132months
USKV 4421 900032002709591	GELDING	144months	USKV 4440 900032002709610	GELDING	96months
USKV 4422 900032002709592	GELDING	60months	USKV 4441 900032002709106	GELDING	108months
USKV 4423 900032002709593	MARE	132months	USKV 4442 900032002709107	GELDING	48months
USKV 4424 900032002709594	MARE	96months	USKV 4443 900032002709108	GELDING	144months
USKV 4425 900032002709595	MARE	120months	USKV 4444 900032002709109	GELDING	60months
USKV 4426 900032002709596	MARE	156months	USKV 4445 900032002709110	GELDING	132months
USKV 4427 900032002709597	MARE	180months	USKV 4486 900032002709646	MARE	132months
USKV 4428 900032002709598	GELDING	144months	USKV 4487 900032002709647	MARE	84months
USKV 4429 900032002709599	GELDING	72months	USKV 4488 900032002709648	MARE	72months
USKV 4430 900032002709600	GELDING	108months	USKV 4489 900032002709649	MARE	108months
USKV 4431 900032002709601	GELDING	48months	USKV 4490 900032002709650	MARE	48months
USKV 4432 900032002709602	MARE	84months	USKV 4491 900032002708640	GELDING	144months
USKV 4433 900032002709603	GELDING	36months	USKV 4492 900032002709234	GELDING	60months
USKV 4434 900032002709604	GELDING	120months	USKV 4493 900032002648810	GELDING	48months
USKV 4435 900032002709605	MARE	72months	USKV 4494 900032002709053	GELDING	84months

USDA

VS
Veterinary Services

National Center for
Import and Export

1545E001346
Health Certificate No.
(Valid only if the USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

USKV 4495 900032002709043	GELDING	48months	USKV 4498 900032002708758	MARE	156months
USKV 4496 900032002709275	GELDING	84months	USKV 4498 900032002708759	MARE	60months
USKV 4497 900032002708757	MARE	132months	USKV 4500 900032002708760	MARE	90months
				TOTAL 60	

CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. Horses originate from the United States.
Los animales son originarios de Estados Unidos.

2. Within 30 days prior to exportation, the animals were inspected by an accredited veterinarian who did not find clinical signs of contagious or infectious diseases.
A la inspección efectuada por un veterinario oficial dentro de los 30 días previos a la exportación, los animales no presentaron signos de enfermedades infectocontagiosas.
Inspection date / *Fecha de inspección* 03/14/2015

3. Prior to shipment the vehicles used to transport the animals to the border were cleaned and disinfected.
Los vehículos utilizados para el transporte de los animales a la frontera fueron sometidos a limpieza y desinfección antes del embarque.

4. During 90 days prior to exportation, the animals have not been on premises where contagious equine metritis was diagnosed, neither have they been in contact with infected animals, nor epidemiologically related to infected premises or animals.
Durante los 90 días previos a la exportación, los animales no han estado en explotaciones afectadas por la metritis equina contagiosa, ni han estado en contacto con animales afectados ni relacionados epidemiológicamente con instalaciones o animales infectados.

USDA

Veterinary Services

National Centrer for Import and Export

1545E001346

Health Certificate No.

(Valid only if the USDA Veterinary Seal Appears over the Certificate Number)

(Delete as appropriate */Remueva lo que no aplique*)

5. [The animals are free of ectoparasite and originated from areas not under quarantine for Boophilus pp ticks.]
[Los animales están libres de ectoparásitos y provienen de áreas no cuarentenadas por garrapatas Boophilus spp.]

David Gilchrist DVM
Name of Accredited Veterinarian
Nombre del Médico Veterinario Acreditado

Beall M. Barbee, DVM
Veterinary Medical Officer
USDA, APHIS, Veterinary Services
Name of Endorsing Federal Veterinarian
Nombre del Médico Veterinario Federal que endosa.

03/14/15
Signature of Accredited Veterinarian and Date
Firma del Médico Veterinario Acreditado y Fecha

3-24-15
Signature of Endorsing Federal Veterinarian and Date
Firma del Médico Veterinario que endosa y Fecha

(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the signature of the Endorsing Federal Veterinarian.)
(Válido Solamente si el sello veterinario del USDA está sobre la firma del Médico Veterinario Federal).

AFFIDAVIT
DECLARACIÓN JURADA

I (print) O'Dwyer USA Investments Inc. declare that the horses included in this shipment and accompanied by the health certificate number 15 45 E 0 ~~0 1 3 4 6~~ have not been fed to or treated within the last one hundred eighty (180) days prior to shipment with the following compounds, plants or drugs.

Por este medio declaro que los caballos en este embarque, acompañados por el certificado sanitario número ~~15 45 E 0~~ 0 1 3 4 6 *han sido alimentados o tratados con ninguno de los siguientes compuestos, plantas o medicamentos durante los ciento ochenta días antes del embarque.*

1. Aristolochia spp and any other preparation derived of this plant, chloramphenicol, chloroform, chlorpromazine, colchicine, dapsone, dimetridazole, metronidazole, nitrofurans (including furazolidone), and ronidazole.

Aristolochia spp *y cualquier otra preparación derivada de esta planta, cloranfenicol, cloroformo, clorpromazina, colchicine, dapsona, demetridazole, metronidazol, nitrofurans (incluyendo furazolidona) y ronidazol.*

2. The following compounds were not used as growth promoters: zilpaterol, clenbuterol, raptopamine, and anabolic steroids.

Los siguientes compuestos no se usaron como promotores del crecimiento: zilpaterol, clenbuterol, raptopamine, así como esteroides anabólicos.

3. The following thirosthatics were not used: thiouracil, methyluracil phenylthiouracil and propylthiouracil.

Que no fueron empleados los siguientes tirostáticos: tiouracilo, metiluracilo, feniltiuracilo y propiltiuracilo.

Date and signature of the exporter Eda O'Dwyer 03/14/15
Fecha y firma del exportador

Date and signature of the Notary Public Lena E. Tucker -3-14-15
Fecha y firma del Notario Público

LENA ELISE TUCKER
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires
February 04, 2019

1545E001346

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE

OWNER/SHIPPER CERTIFICATE FITNESS TO TRAVEL TO A SLAUGHTER FACILITY

(Please type or print in ink)

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0579-0160. The time required to complete this information collection is estimated to average 5 min. per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information.

FORM APPROVED OMB NO. 0579-0160

TIME HORSES LOADED ON CONVEYANCE	DATE	CITY AND STATE WHERE HORSES WERE LOADED ON CONVEYANCE
9pm	03/14/2015	BOWIE TX.

VEHICLE LICENSE NO. AND DRIVER'S NAME	NAME OF AUCTION/MARKET
[redacted] *1 [redacted] *2	N/A

CONSIGNOR (OWNER/SHIPPER) NAME	CONSIGNEE (RECEIVER/DESTINATION) NAME
O'Dwyer USA Investments Inc.	EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO, S.A. DE C.V.
STREET ADDRESS	STREET ADDRESS
7101 FM 1758	CARRETERA PANAMERICANA KM 64
CITY, STATE, ZIP CODE	CITY, STATE, ZIP CODE
BOWIE TX 76230	CD. CAMARGO CHIHUAHUA MEXICO 33750
AREA CODE & TELEPHONE NO.	AREA CODE & TELEPHONE NO.
940-257-8884	648-462-5302

CHECK THE BOX THAT INDICATES THE FOLLOWING IS TRUE FOR ALL THE HORSES ON THIS CERTIFICATE

- [X] Pregnant mares are not likely to foal (give birth) during the trip.
- [X] Foals are older than 6 months of age.
- [X] Horses are able to bear weight on all 4 limbs.
- [X] Horses are not blind in both eyes.
- [X] Horses are able to walk unassisted.

	TAG PREFIX	Tag NO.	COLOR DESCRIPTION						BREED/TYPE					SEX			BRANDS Tattoos, etc.	REMARKS Include existing conditions
			Bay	Grey	Blk.	Pinto	Chestn	Other	TB	QT	Draft	Pony	Other	Mare	Stal	Geld		
1	USKV	4401		X									Mule			X	48months	900032002709571
2	USKV	4402	X										Donkey	X			84months	900032002709572
3	USKV	4403				X							Donkey	X			132months	900032002709573
4	USKV	4404			X								Donkey			X	156months	900032002709574
5	USKV	4405	X									X		X			60months	900032002709575
6	USKV	4406						X				X		X			90months	900032002709576
7	USKV	4407						X				X				X	120months	900032002709577
8	USKV	4408	X										Donkey	X			96months	900032002709578
9	USKV	4409					X					X				X	60months	900032002709579
10	USKV	4410			X								Donkey	X			132months	900032002709580
11	USKV	4411	X									X		X			138months	900032002709581
12	USKV	4412					X					X		X			108months	900032002709582
13	USKV	4413					X					X				X	84months	900032002709583
14	USKV	4414					X					X				X	48months	900032002709584
15	USKV	4415						X				X				X	144months	900032002709585

HORSES HAVE HAD ACCESS TO FOOD, WATER, AND REST FOR A MINIMUM OF 6 CONSECUTIVE HOURS IMMEDIATELY BEFORE LOADING INTO CONVEYANCE.

SIGNATURE Enda Mayer

I HEREBY AUTHORIZE THE CFIA TO DISCLOSE THIS DOCUMENT AND THE INFORMATION IN IT AS COMPLETED BY THE CFIA OR DGIF TO THE USDA. FALSIFICATION OF THIS FORM OR KNOWINGLY USING A FALSIFIED FORM IS A CRIMINAL OFFENSE AND MAY RESULT IN A FINE OF NOT MORE THAN $10,000 OR IMPRISONMENT FOR NOT MORE THAN 5 YEARS OR BOTH (18 U.S.C. SECTION 1001).

SIGNATURE OF OWNER/SHIPPER(I certify that the information contained in this form is true and correct to the best of my knowledge.)

Enda Mayer

DIRECCION GENERAL DE INSPECCION EN FRONTERAS (DGIF)

~~EST. DATE~~

TIME

Eliminado: *1 Número de cuenta bancaria; *2 Número por tratarse de datos personales. Con fundamento en el Art. 18 fracc. II de la LFTAIPG.

VS FORM 10-13 (SEP 2002)
Previous editions are obsolete

1545E001346

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE

OWNER/SHIPPER CERTIFICATE FITNESS TO TRAVEL TO A SLAUGHTER FACILIT (CONTINUATION SHEET)

(Please type or print in ink)

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are to respond to a collection of information unless it displays a va control number. The valid OMB control number for this int collection is 0579-0160. The time required to complete this int collection is estimated to average 5 min. per response, including for reviewing instructions, searching existing data sources, gathe maintaining the data needed, and completing and reviewing the co information.

FORM APPROVED OMB NO. 0579-0160

	TAG PREFIX	Tag NO.	COLOR DESCRIPTION						BREED/TYPE					SEX			BRANDS Tattoos, etc.	REMARKS Include precondition
			Bay	Grey	Blk.	Pinto	Chestn	Other	TB	QT	Draft	Pony	Other	Mare	Stal	Geld		
16	USKV	4416					X					X		X			132months	900032002709586
17	USKV	4417			X								Donkey			X	84months	900032002709587
18	USKV	4418			X								Donkey			X	72months	900032002709588
19	USKV	4419				X						X		X			108months	900032002709589
20	USKV	4420	X									X		X			48months	900032002709590
21	USKV	4421			X					X						X	144months	900032002709591
22	USKV	4422			X								Donkey			X	60months	900032002709592
23	USKV	4423		X						X				X			132months	900032002709593
24	USKV	4424		X						X				X			96months	900032002709594
25	USKV	4425				X				X				X			120months	900032002709595
26	USKV	4426		X						X				X			156months	900032002709596
27	USKV	4427					X					X		X			180months	900032002709597
28	USKV	4428			X								Donkey			X	144months	900032002709598
29	USKV	4429		X									Donkey			X	72months	900032002709599
30	USKV	4430		X									Donkey			X	108months	900032002709600
31	USKV	4431		X									Donkey			X	48months	900032002709601
32	USKV	4432			X								Donkey	X			84months	900032002709602
33	USKV	4433		X									Donkey			X	36months	900032002709603
34	USKV	4434	X										Donkey			X	120months	900032002709604
35	USKV	4435			X								Donkey	X			72months	900032002709605
36	USKV	4436		X									Donkey			X	96months	900032002709606
37	USKV	4437			X								Donkey			X	48months	900032002709607
38	USKV	4438			X								Donkey			X	84months	900032002709608
39	USKV	4439				X							Donkey			X	132months	900032002709609
40	USKV	4440			X								Donkey			X	96months	900032002709610
41	USKV	4441			X								Donkey			X	108months	900032002709106
42	USKV	4442			X								Donkey			X	48months	900032002709107
43	USKV	4443				X							Donkey			X	144months	900032002709108
44	USKV	4444				X							Donkey			X	60months	900032002709109
45	USKV	4445		X									Mule			X	132months	900032002709110

I HEREBY AUTHORIZE THE CFIA TO DISCLOSE THIS DOCUMENT AND THE INFORMATION IN IT AS COMPLETED BY THE CFIA TO THE USDA. FALSIFICATION OF THIS FORM OR KNOWINGLY USING A FALSIFIED FORM IS A CRIMINAL OFFENSE AND MAY RESULT IN A FINE OF NOT MORE THAN $10,000 OR IMPRISONMENT FOR NOT MORE THAN 5 YEARS OR BOTH (18 U.S.C. SECTION 1001).

SIGNATURE OF OWNER/SHIPPER(I certify that the information contained in this form is true and correct to the best of my knowledge.)

Eyde Chyrc

1545E001346

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE

OWNER/SHIPPER CERTIFICATE FITNESS TO TRAVEL TO A SLAUGHTER FACILIT (CONTINUATION SHEET)

(Please type or print in ink)

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are to respond to a collection of information unless it displays a va control number. The valid OMB control number for this int collection is 0579-0160. The time required to complete this int collection is estimated to average 5 min. per response, including for reviewing instructions, searching existing data sources, gathe maintaining the data needed, and completing and reviewing the co information.

FORM APPROVED OMB NO. 0579-0160

	TAG PREFIX	Tag NO.	COLOR DESCRIPTION						BREED/TYPE					SEX			BRANDS Tattoos, etc.	REMARKS Include precondition
			Bay	Grey	Blk.	Pinto	Chestn	Other	TB	QT	Draft	Pony	Other	Mare	Stal	Geld		
46	USKV	4486		X								Donkey		X			132months	900032002709646
47	USKV	4487			X							Donkey		X			84months	900032002709647
48	USKV	4488					X			X				X			72months	900032002709648
49	USKV	4489					X			X				X			108months	900032002709649
50	USKV	4490					X			X				X			48months	900032002709650
51	USKV	4491				X				X						X	144months	900032002708640
52	USKV	4492				X				X						X	60months	900032002709234
53	USKV	4493		X						X						X	48months	900032002648810
54	USKV	4494			X					X						X	84months	900032002709053
55	USKV	4495	X							X						X	48months	900032002709043
56	USKV	4496	X							X						X	84months	900032002709275
57	USKV	4497			X					X				X			132months	900032002708757
58	USKV	4498				X				X				X			156months	900032002708758
59	USKV	4499				X				X				X			60months	900032002708759
60	USKV	4500					X			X				X			90months	900032002708760
61																		
62																		
63																		
64																		
65																		
66																		
67																		
68																		
69																		
70																		
71																		
72																		
73																		
74																		
75																		

I HEREBY AUTHORIZE THE CFIA TO DISCLOSE THIS DOCUMENT AND THE INFORMATION IN IT AS COMPLETED BY THE CFIA TO THE USDA. FALSIFICATION OF THIS FORM OR KNOWINGLY USING A FALSIFIED FORM IS A CRIMINAL OFFENSE AND MAY RESULT IN A FINE OF NOT MORE THAN $10,000 OR IMPRISONMENT FOR NOT MORE THAN 5 YEARS OR BOTH (18 U.S.C. SECTION 1001).

SIGNATURE OF OWNER/SHIPPER(I certify that the information contained in this form is true and correct to the best of my knowledge.)

Erola

CONTRATO QUE CELEBRAN EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO S.A. DE C. V. **TIF E-98** Y EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO S.A. DE C. V. **TIF E-98**, RECEPCION Y CONTROL DE EQUINOS DESTINADOS A SACRIFICIO, IMPORTADOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, DE CONFORMIDAD CON LA HOJA DE REQUISITOS ZOOSANITARIA, Y A QUIEN ES LO SUCESIVO SE LE DENOMINARA EL "IMPORTADOR" Y A LA "UNIDAD DE SACRIFICIO" RESPECTIVAMENTE, AL TENOR DE LAS SIGUIENTES DECLARACIONES Y CLAUSULAS:

DECLARACIONES

I.- DE LA UNIDAD

A).- Que esta autorizada para funcionar por parte de la Secretaria de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación(SAGARPA) por conducto del Servicio Nacional de Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA) órgano administrativo desconcentrado, a través de la Dirección General de Inspección Fitosanitaria en Puertos, Aeropuertos y Fronteras.

B).-Que el C. P . Mayra Azucena González Burrola es el Representante Legal de la unidad de sacrificio, con capacidad jurídica para suscribir el siguiente contrato.

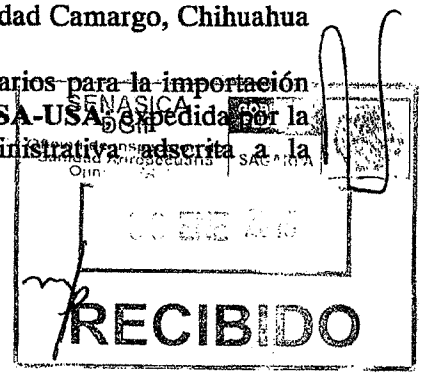
C).-Que señala como domicilio el ubicado en Carretera Panamericana Km. 64 de la Col. Agrícola Industrial, C.P. 33750 en Ciudad Camargo, Chihuahua., para los efectos legales del siguiente instrumento.

II.- DEL IMPORTADOR

A).-Que es una persona moral y tiene el carácter de importador registrado en la Secretaria de Hacienda y Crédito Público con el Registro Federal de Causantes Número EGC880311LT1.

B).-Que tiene capacidad jurídica para celebrar el presente contrato, señalando como domicilio para los efectos legales correspondientes a Carretera Panamericana Km. 64 Colonia Agrícola Industrial en Ciudad Camargo, Chihuahua C.P. 33750.

C).-Que cuenta con la hoja de requisitos zoosanitarios para la importación de equinos destinados a sacrificio con **No. 012-10- 427 USA-USA**, expedida por la Dirección General de Sanidad Animal, Unidad Administrativa adscrita a la SENASICA.



CLAUSULAS

PRIMERA.-El objeto del presente contrato es establecer las obligaciones del IMPORTADOR y de la UNIDAD, respecto a al recepción de equinos destinados al sacrificio, importados de los Estados Unidos de América, de conformidad con la Hoja de Requisitos Zoosanitarios, así como establecer las sanciones en caso de incumplimiento.

SEGUNDA.- Para el cumplimiento del objeto a que se refiere la cláusula que antecede, el IMPORTADOR se obliga a:

a).- Transportar en su totalidad al ganado equino importado desde inspectoría Fitozoosanitaria de la Frontera a la UNIDAD de Sacrificio para lo cual solicitara le sea expedida por parte del supervisor de SAGARPA el acta de custodia cuarentena correspondiente, misma que deberá ser entregada en el punto de sacrificio.

b).- Que el ganado equino que se entregue a la UNIDAD de sacrificio, tenga como destino final el sacrificio.

c.- Comprobar que el ganado equino sea sacrificado ene el establecimiento en su totalidad en un tiempo no mayor a siete días.

d).- Que los flejes que se instalen en el transporte del ganado equino importado, no sean removidos hasta que arriben a la UNIDAD de sacrificio y llegue el Medico Veterinario aprobado responsable de la UNIDAD de sacrificio.

TERCERA.- Para el cumplimiento de las obligaciones a que se refiere la cláusula primera, la UNIDAD se compromete a:

a).- Recibir del IMPORTADOR el ganado equino procedente y originario de los Estados Unidos de América destinados al sacrificio.

b).- Informar a la Delegación de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación de cualquier anomalía que se presente en el transporte del ganado importado.

c).- Que el ganado equino sea sacrificado, debiendo comprobarlo con al documentación respectiva.

d).- Que el MVZ responsable de la UNIDAD será el único autorizado que podrá remover los flejes del transporte del ganado equino importado, informará al supervisor de la Secretaría para que constate la procedencia y cumplimiento de las obligaciones por parte del importador señaladas en la cláusula segunda del presente instrumento.

CUARTA.-En caso de incumplimiento del presente contrato se establecen como sanciones:

a).-Si el transporte de ganado equino llega a la UNIDAD de sacrificio sin flejes o quitados en poder del transportista, el ganado se mantendrá en cuarentena en la UNIDAD y los gastos que se originen con motivo de la misma serán cargo del IMPORTADOR.

Cuando el ganado equino no llegue a su destino final en su totalidad, o parcialmente, no se permitirá al IMPORTADOR realizar nuevas importaciones

SENASICA
DGIF
Oficina de Inspección de Fronteras
RECIBIDO

con este propósito por parte de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación.

QUINTA.- EL IMPORTADOR será responsable de las acciones que realice el transportista que desvirtúen el objetivo de la importación.

SEXTA.- EL IMPORTADOR y la UNIDAD tienen conocimiento que las acciones derivadas del presente contrato serán supervisadas por la Delegación Estatal de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación.

SEPTIMA.- La vigencia del presente contrato será de dos meses, por el periodo del 31 de Enero del 2015 al 31 Marzo del 2015, que es la misma que señala la hoja de requisitos zoosanitarios obtenida por el IMPORTADOR.

OCTAVA.- En casos de conflicto en cuanto a la interpretación y cumplimiento de este contrato, las partes aceptan cometerse a la jurisdicción de los Tribunales Federales o Locales según corresponda.

Leído que fue el presente contrato y enteradas las partes de su contenido y alcance, lo firman en cuatro tantos en Chihuahua, Chihuahua ., a 23 de Enero del 2015.

EL IMPORTADOR

EMPACADORA Y GANADERA DE CAMARGO S.A. DE C.V.
R.F.C. EGC-880311-LT1
CARR. PANAMERICANA KM. 64
CAMARGO, CHIH.
TELS. (648) 462-4010, 462-5305 Y 462-5004

Empacadora y Ganadera de Camargo S.A. de C.V.
C.P. Mayra Azucena González Burrola.
Representante Legal

POR LA UNIDAD

TIF E-98

C.P. Mayra A. González B.
Rep. Legal Rastro **TIF E-98**

Ing. Rogelio Olvera García
Sub-Delegado Agropecuario
Sagarpa-Chihuahua

SECRETARIA DE AGRICULTURA, GANADERIA, DESARROLLO RURAL, PESCA Y ALIMENTACION
PROGRAMA DE SALUD ANIMAL
CHIHUAHUA, CHIH.

MVZ Jesús José Hernández O
Médico Responsable
Rastro **TIF E-98**

SENASICA
SAGARPA

M.V.Z. Myriam Huerta Romero

RECIBIDO